Tai Hon Kung Bo, Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Thursday August 20 1931

The Chinese Times 本報
443-445 Carrall Stree
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C. 報址

大漢公報

孔子貳千四百八拾貳年
皇曆歲次辛未年七月初七

言論

禁賭與裁釐(三)

（黃長）

然而廣州党府之所以出此者。其內幕究竟如何。嗚呼。我知之矣。著今日廣州党府之組織。實無異劇場之大禮會。酒店之什錦菜。汪許陳古。各各同床異夢。各各貌合神離。其實權則在陳古一人之手。陳則高據軍部。古則固握財權。對於汪許等。不過虛與委蛇。欲利用之爲己增聲勢焉耳。而於財政實項。則更牢握至緊。支出至慎。苟非利于古陳貳人者。不輕易沾其河潤。所謂答應某人軍餉若干。答應某部政費若干。多屬口惠而實不至。據聞自政變至今。皇皇然最爭最高之新政府。一切政費用度。均須仰給於陳古二人。所謂財政部長之鄧召蔭氏。僅爲伴食而已。如港報所載。謂鄧氏自爲部長以來。僅支出府中雜費三千元。此雖言之過甚。然亦可見汪加征加抽。以爲抵償。此均向例具在。大可覆按。如此。則大開賭博。恢復釐金。並非忍一時之痛。實爲留永久之痛也。嗚呼。禁賭。嗚呼。裁釐。禁可再開。裁可再抽。不愧國信。不理民情。廣州党府與南京党府。直一邱之貉耳。直無信義無廉恥之民賊耳。噫。予欲無言。（完）

特別紀載

介紹古應芬(四)

夢蝶

應芬出身寒微。既富貴之後。大興土木。在廣州貳牌樓建築巨宅一所。值貳三拾萬元。工程二年始竣。宏壯華麗。罕有其匹。門外能停汽車數十輛。其內容可想而知。國民党人之所謂民生主義。大率如此矣。

應芬既富貴。其父尚在。應芬恨其當日貧兒而輕己。至是則藉其父兒而睥睨之。應芬之巨第。其兄亦貧。應芬絕不理之。其天性之薄如此

應芬有女。名意姑。曾許字劉紀文。未婚。意姑有婢。名碧城。極愛之。死時欲再禁再哉。必諸多贅手。抑吾粵有意向應芬之子。凡立堂稅。即視爲一定之收入。如例在。凡立堂稅。即視爲一定之收入。如而死。意姑遺命以以碧城爲代。請劉欲禁之哉之者。必須另立一稅。或向別稅

價目表

港親不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除農曆日外逢星日呈閱無論取閱久暫報費
均須豫繳洞定關知不準呈
本報司理部啓

◎均安棧啟事

爲心喜郎馬駿經辦退代理藍煙通公司
躉務專任總代理美國郵船公司客務兼
代理詩曼亞鐵路車紙代拍電報不取電
費倘船光臨請到均安棧面商或直接函
商便妥

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打轆公司

▲華客注意▼

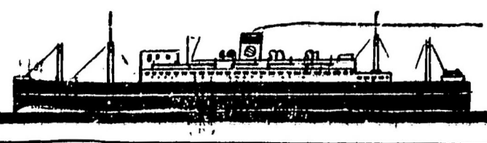
新設(特別等)客位

自八月八號由域埠開往遠東之總統企李崙號起一概本公司船設有(特別等)客位此等客位與頭等客位大同小異具向船外之客房有美麗之客廳吸煙室剪髮所船面散步處及其他頭等位所享之各權利由域埠或雲埠同上海船費壹百八十三元回香港船費一百九十八元華客光顧極表歡迎

企李崙總統 八月八日開
他 輔總統 八月廿八開
者化慎總統 九月五日開
勿地憫總統 九月十九開

域埠代理利同昌呂瑞
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

雲埠總代理均安棧馬駿
Mar June
295 Pender St. E,
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880



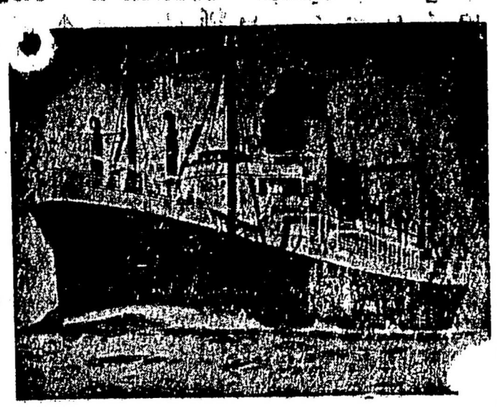
藍煙通船公司

The Blue Funnel Line

特(千地利士船九月八號)啟(上海)

停泊數天以供搭客遊覽華倘回國請早定位免至額滿見遺(搭客于船期前壹天下午落船)

本公司謹啟



由雲開行
七月十四號
八月十一號
九月八號
拾月六號
十一月三號

船費(二極七十五元 大艙五十五元)

船名	到雲域埠
布地羅士臣	六月廿三號
益臣	七月廿一號
千地利士	八月十八號
布地羅士臣	九月拾五號
益	十月十三號

船期印便函索即奉

域埠代理處均安號
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
P. O. Box 1455
Victoria B. C.

雲埠代理處均安號
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

馬駿代理

FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

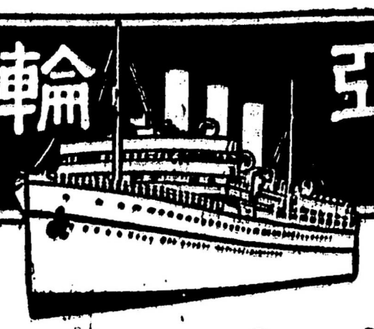
馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

葉求茂代理詩不亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號(片打衡東)(五拾壹號)接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

詩丕亞輪船公司



拾七天到香港

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

雲埠代理
葉生公司

太平洋客務總司理司徒旄佈

特別改良

新設四人六人十人等之大艙房專爲携帶家眷者與女客之用

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
亞洲皇后八月廿九日
坎拿大九月十二日
俄國皇后九月廿六日
日本皇后十月拾日
亞洲皇后拾月廿四日
坎拿大十一月七日
俄國皇后十二月廿一日

船上豢養豬鷄每日隨用隨宰

司徒旄通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

黃大衛醫務所

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E., Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加拿大兩國政府考驗給予憑証
統理男女老幼內外全科花柳雜症
電話 Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
診時間在
上午十二點至二點 下午五點至七點 晚七點至九點
禮拜日外埠病狀函告可能對症發藥

西醫 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.C

統理男女老幼內外全科花柳雜症

銀行路實

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本銀行爲加拿大國內最大與最穩固銀行之一計在英屬哥倫比亞省內有支行六十間無論何人因所住之地離埠過遠致未有支行設於其間本行可郵函與之交易

環球均有本銀行之支行及通信處其利便已普遍於世界本銀行力量之宏暨財源之豐裕已馳名於全球尤其是在中國與亞洲境內之聯接

加拿大實路銀行披露

本館特電

今晨接駐滬訪員來電云

◎宋子文母於十九日在上海出殯。蔣介石由南京到來送喪。與宋慶齡晤面。各默然含情無語。

◎蔣介石於送喪後。與宋慶齡會談。料係關於寧粵問題。

◎蔣軍羅霖部之陳鐵堅旅。與蔣脫離。由江西逃至廣東坪石。投附粵方。

重要電訊

●張作相等欲撤回奉軍

表面雖謂減輕寧府軍費　實有不滿張學良附蔣意

東京十八日電。本京頃接瀋陽訊云。東三省張作相等要人近日會議。結果爲電請張學良歸奉。並將駐河北省之奉天軍撤退關外。其理由爲石友三軍既被擊敗。寧府因征剿共匪。耗去軍費甚多。且各省近因霪雨及洪水爲災。致寧府稅收日益減少。致軍費無着。若張學良與于學忠所統之軍。一旦調出關外。則河北省壹帶之軍費可以減輕。而新中國可以實現。張作相等此舉。乃欲張學良犧牲關內地盤。不無多少意氣存乎其間。似不滿意學良附助蔣氏。並足證明奉天新舊兩派人有鬥爭頗烈之模樣云。

●擬取銷日本在華航權

哈爾濱十八日電。中國派赴日內瓦國際聯盟會代表王家楨等。於是日下午三時。行抵本處。聞代表在車中對訪員言稱。今次會議。與中國有極大關係。將來在會議席上。將日本在華之航權。聲明取銷。此項計劃。早由外交部決定云云

●中國古物不准出口

上海十八日電。外國收藏古董家。此後不能在中國自由購買出境。因近日中國政府。頒行法律。要保存古物。不得自由運出國門。昨日駐日德公使。前在山東濟南購得壹大石像。欲運出口。而不得准情。又北斯拉域國之古董家。曾在中國收藏許多古董。欲運售于外國。亦不得中央政府准情運之出口云。

●寧黨府擬借債救災

暫定二千萬元　如覺不足仍增

上海十九日電。據是日可靠訊稱。寧府財政部擬借內債二千萬元。「伸計美金六百萬元」。爲賑濟水災費用。此項公債票。將於九月一日發出。召人承買。此二千萬元數。爲暫定的。將來此款如覺不足。則仍擬增借內債。蓋救濟水災之計劃。如輸運美產小麥等。一經實施。則立刻須用大宗現款也。此次向美購辦小麥。寧府希望美方允納長期賒賬法而售賣云。

●華北將領投資築路

無非藉端以謀私利

北京十八日電。華北各地之將領。以地方交通之設備。缺乏萬分。故于今年春夏兩季當中。曾撥出鉅款。建築公路。通達各處。並同時設辦載客汽車。以便各界乘搭。查該將領等唯一之目的。雖欲藉此舉以獲利。但以現日之情形而論。彼等之目的確已實現。因現已築成新公路多條。汽車往來絡繹不絕。收入方面。當然不成問題。但同時華北之交通。亦受其利益不少。中國自有歷史以來。建築公路最多者。以今次爲破天荒之紀錄

●此次水災比同治時尤劇

宋子文否認派人往美捐款

自近日銀價低跌後。汽車之價目。較前雖已大增。但中國各地近年增設之載客汽車事業。較前仍多。一部份全爲商辦。大部份爲官商合辦。一部份全爲官辦。利益則多落官員及軍閥之手中。商民亦無可如何。因官商合辦者較易于獲利。且能免除商辦種種之困難云。

上海十九日電。長江與黃浦江之治水總工程師。美人史杜魯比。與察利兩人。頃語報界訪員云。前清同治九年長江水漲成災。今回之水猶高於當日三英尺。可謂出於人意料之外云。又財政部宋子文。現被任爲賑災委員會長。據云外間謠傳政府將派代表至美國募集款項。此實無根據之談云。又該委員會頃發出消息。謂寧府已支撥墨洋貳百萬元備賑災用云。

漢口十九日電。長江之水日高漲。洪水所及之處。隄壩均告崩毀。水勢滔滔。狂瀾莫挽。城鎮村鄉胥被水淹。民間所需之糧食。均賴各鄉田圍供給。今田圍既遭破毀。災民已有絕糧之虞。是日死人盈千累百。寧府既受南部反蔣派。及西部對政府感情乖離之煩擾。且財政問題又緊殂。同時又須組織完備賑災會以救濟災民。故寧府大計劃。將有手忙脚亂之概。

西歷一八七〇年。即前清同治九年。長江流域水災。當日江水高漲至五拾英尺零六英寸。聞者咸以爲異。然現目水勢較當時猶高三英尺。蓋刻下水之高度。已達五十三英尺零六英寸。無怪今回災情較前尤劇也。

●法人刑戮華人之慘酷

創子手爲日本人　邦人六名同上斷頭台

紐西蘭鳥鄂崙埠二十日電。本處接紐布拉地士島訊。本處有華人六名因犯殺斃田主一名案。被法國當局判處死刑。此案判決後。法人即由赦咪亞埠。秘密運壹斷頭機及日人創子手壹名至紐布拉地士島。隨將該斷頭機安置於該島某醫院門前。故爲此事向英國當道抗議云。

●長江水暑退　澳江水又來

漢口十九日電。武昌城外有一大壩爲水壓迫。是日崩決。洪水自城門湧進漢陽舊城內。江水彌漫。而水壩崩決者彌多。武漢全區爲水浸淹。交通隔絕。地方形同無政府。是星期一二兩日。長江之水雖告暑退。而北部漢江之水又大漲。蓋漢水乃流入長江內也。想水禍不久將更劇烈。距漢口下游四拾七英里。長江右岸。有一大壩。是日又告崩決。農田區域被浸者甚廣云。

●湘江水亦漲

漢口十九日電。本處幾全爲洪水浸淹。災民飲不潔之水。癘疫、如霍亂、小腸熱、紅白痢等症。遂隨之而生。

湖南湘江水亦漲。長江左岸如岳州一帶。日前亦報有水災。村落多被水淹。今湘江之水已退。

漢陽與武昌兩城水災情形猶劇於漢口。該兩城房屋多倒塌。壓斃居民數拾。消息稱。共匪軍隊將由九江左右侵進漢口。災民聞訊。不勝驚惶。

●甘地力斥政府違約罪

印度亞密達八城十九日電。民党首領甘地刻力數政府違背伊與前任印督歐約之罪。甘氏謂有未清繳稅餉之農民六名。被稅吏禁錮於黃蜂叢聚之房中。又有等未清納稅餉之農民。爲稅吏強迫將妻賣去。以便得款清繳稅餉。又有等農民受稅吏種種困辱。大有與死無異之概云。

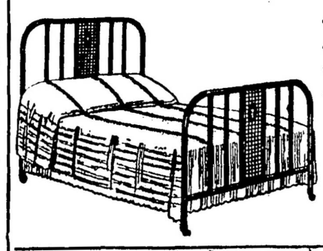
本埠新聞

◎東亞人有能註冊候賑希望加政府勞工務部大臣竺巴愼氏。昨日在柯京發出通告。稱依例賑濟失業工人。不准

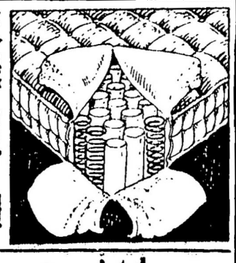
CANADA PACIFIC EXHIBITION,
AUGUST 22 to 29.　Vancouver, B. C.

●●●●●雲埠擺會廣告
朋友汝中意周遊世界抑或取二千金銀呢、即係內開中彩銀二千元盼地厄自由車弍架地核臣廖打灑故車壹架附于各票內者
擺會之入場票現已發售于市面矣先購先得
入場券每條五毛
壹元三條
汝可即目購汝之票

市但達公司八月份大平賣傢私
加關護街壹〇九〇號



審門氏鐵床油木色一彈弓墊一及棉床褥一大小均有一以上三件特價廿六元



床褥內有彈弓及棉花蓋以美麗花布特別大平價銀十四元九毛五

Standard Furniture Co. Ltd.
1090 Granville St.　Vancouver B. C.

◎醫痔能手
敢者弟偶染痔症痛苦難堪經延中西醫治理百藥罔效幸得友人介紹延李門順先生診治按症施藥痛苦消除不旬日全愈誠爲醫痔之能手醫良藥妙如有神助弟感醫愈之德聊伸恭頌之詞以告同病者知間津有自早除痛苦焉
李門順光生醫寓片打街活生藥行
中山石岐弟劉華謹頌

原庄大幅五寸半相片晒出・玲瓏清楚

科學經驗預防花柳毒秘訣　每册一元
眞是護身符，可謂無價寶
事前研究所費無幾。染病求醫傷身破財。購此一書。可得無限益處。(內容)一，花毒之傳染。及各種經驗預防法。二，花毒之解釋，使患病者完全明白。及有醫學知識以對待之。三，詳言性慾性感，使人知其根本及目的。四，子嗣有無，可能如意之新法。
猛力避毒如意膏　每二筒一元
安全兼可靠，拆開即合用，有用法在內
膜質避毒如意袋　每三個一元
輕薄非常而有韌力，勝過橡膠袋幾百倍
注意。買貨現銀交易，郵費暫免，不設COD
百靈約房BARR LINC,P. O. BOX 4888
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

◎◎心田公司八月份◎◎大減價請看告白
(第六頁)

◎墨國排華定期逐客封店

請購域中華會館有獎義捐券

梅蘭芳中秋月餅
MEILANFENG
141 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.

上等材料　名師製造　包裝得宜
各款餅食
精製花生糖
馳名龍鳳禮餅

加大雙黃冶蓉　壹元
加大鳳凰香月　八毛
加大金腿蛋黃　八毛
加大蓮蓉蛋黃　八毛
加大冶蓉肉月　八毛
加大飄香桂月　八毛
足斤荳蓉蛋黃　五毛
足斤椰絲蛋黃　五毛
足斤什錦咸肉　四毛
足斤五仁甜肉　四毛
足斤銀河夜月　四毛
足斤蓮子肉月　四毛
加大金兔肉月　八毛
加大金腿肉月　六毛
加大蓮蓉肉月　六毛
加大蠔豉肉月　六毛
加大棗泥肉月　六毛
加大冬菰肉月　六毛
足斤桂圓肉月　四毛
足斤荳沙肉月　三毛
足斤荳蓉肉月　三毛
足斤椰絲肉月　三毛
佛公餅仔　每打二毛
鯉魚餅仔　每打貳毛

雲島（大）華埠（觀）（旅）（館）
DAI QUON HOTEL
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.

大哉廣廈　華胄居停
觀瞻所繫　美麗瓏玲
旅居得所　勝擅宮庭
館中分設　住房客廳
廣備用具　潔淨芳馨
告知僑梓　留意垂青
代理美國打嘩公司船位詩晏臣車紙
電話矢慶壹八五一一
四六三壹七
司理人馬心喜劉孔正披露

◎承受生意廣告
敢者雲埠加關護九街門牌貳千四百二拾七紐關瓜菜店原日係黃少潘所創今因志圖別業願將生意貨車什物傢生全盤議價頂與孫淇兄弟公司承受訂期八月拾六號上午拾壹點鐘在紐關店當衆交易清楚倘紐關店黃少潘有欠到中西人等賬項數目轇轕未清者請即報明理妥若逾期不報作爲烏有一經交易之後概與承受人無涉先此聲明以免後論
孫淇兄弟公司預啟

◎欲承受生意者請來
敢者今有亞溪公司生菓瓜菜舖在雲埠地位街門牌七一七號極旺之地點創設多年生意興旺今因志圖別業願將全盤生意召人承頂如各僑胞有欲營斯業者請移玉到來本公司面議定從廉取價勿失良機特此佈告
Ah Kai Co
717 Davie St　Vancouver B. C.　Phone Sey5580
一九卅一年八月拾五號　亞溪公司白

石墓碑
Tombstone
專製各種石碑
價銀非常相宜
C. E. Willey, 31st Ave. & Fraser St
電話 Fair 3319L

白濁約發明家張景憲醫生告白位在第拾頁
今朝香港滙價每百弍十三元八五

分等。壹概英籍民。無論其爲何種、何教、及何政派。皆得以受賑云。本埠報界深信此通告。將使本省東亞人有能註册候賑之希望。惟昨日市賑濟局員曲巴氏。仍未接到命令止行拒絕東亞人註册、故現仍依行省政府令云。

●今年魚產比去年倍減

據駐本埠漁業部總監察今朝通告。於月之拾五號。本省今年各處製備之罐頭沙文魚。共達四十三万七千五百九十六箱。比去年同時內之出產倍減。現時製備之塞敢種沙文魚。共達廿四萬三千五百六拾七箱。比去年同時內所製出減少拾二萬餘箱。惟與前三年之平均出產數相等。紅肉沙文魚共已製備十萬九千七百八十七箱。比去年減少六拾餘萬箱云。

●西人餐館壹月被刦兩次

在片打街西五三四號之西人波市頓餐館。昨晚拾点卅五分鐘。被匪刦去現款一百拾三元。爲該餐館是月內被刦之第貳次。據司櫃西女列士打氏報告。匪徒曾泊車餐館門前對面街上許久。待餐館內橫櫃食客完全去離後。匪車方駛至餐館門前停泊。由兩匪入內。壹匪出手槍向西女指嚇。其他一名卽由銀箱搜去現款。借出乘車而逃。匪車係紅黑色之小車。聞該餐館於月之一號曾被匪徒刦去現款一百九十一元。當時司櫃員亦爲西女列士打氏。據稱昨晚之刦匪。並非前次之刦匪云。

●逃犯因咳嗽被獲

星期一日由省獄逃出之監犯域臣氏。前兩日由省差、二埠市警、及巴汝比區警。在二埠皇后公園搜尋不獲。至昨日本埠仝步街六八一號西人住屋竟被逃犯入內行竊。被屋主囘家發覺。逃犯遂急向始湖樓之密林內逃匿。市警、區警、及省差得報後。卽將該區包圍入林內搜尋。至昨晚十二點半鐘。逃犯偶失愼咳嗽。被巴汝比區警聞聲尋獲。當時逃犯因飢餓力弱。遂爲區警拘拿。現已解囘省獄嚴禁。

●邦人犯賭被罰

市警衙消息。華人亞昌。被控售賭票案。昨日提審。判決罰款五十元。華人和利。被控開賭館案。亦被罰五十元。四名賭友。每名罰款十元。「人名諱音」

各埠新聞

◎提防僞造獎券行騙

卡技利函。本埠僑校籌捐委員會。昨接沙省 Kyle 埠某僑胞來函。稱于八月八日有棍徒馬智惠。駕駛兩個座位黃白色自由車。其人矮細面圓。携有僞造僑校獎券。到該埠行騙。不知者誤購多張。九日該校遊埠勸銷專員謝穉君適到該埠。出真券比對。真僞立判。查該僞券最大之破綻。是紅色西文 ALGARY CHINESE PUBLIC SCHOOL 全用大草。真券西文 Calgary Chinese Public School 頭字大草。餘用小草。中文及花邊。皆有分別。查該校並無委派馬智惠代理售券。此人膽敢假冒行騙。破壞學捐。各埠僑胞。如見此棍徒。叫卽時縛獲。通知該校。嚴行懲辦。以警效尤云。

●羅鄭二君考取法文首選

都城函。去秋間自加西東來都城就學之華人青年。羅景耀及鄭大保二人。其意本入都城大學肄業。後因本省大學校章所定。並具有曾通法文。方能入校上課。該二君知此校規所限。卽延教師 A氏超比氏授法文。至今法文成績極佳。聞鄭君考取第一名。羅君考取第二名。惟羅君乃維城羅超然翁之哲嗣。是洪鐘報前任之繙譯員。前因法文全無。故此於短少時間補習。能列前茅。亦可云聰顥過人云。

●邦人犯毒藥案判監四年

域埠十九日電。本埠華人馬昌(譯音)。上星期被加拿大。差拘拿。控以藏鴉片烟案。今朝在市警衙提審。被告自認有罪。由法官佐治姊氏判決定監省獄四年。並罰款二百元。若無款繳罰。則加禁六個月。據原告証人騎差布拉氏供稱。被告曾售鴉片烟數包與騎差之華綫人。後依綫人之指導。往搜聘被告當工之匪士假街某店。搜出証據。卒將被告拘控云。被告律師苗崶氏。於被告被定罪時。向法官請求從輕處罰。以被告監期滿後。仍須被撥囘國爲囚。惟法官以此故不足以減輕被告之監期。謂須使華人知毒藥業爲犯法。不敢放心經營毒藥運售業。

●滿地可電綫工人罷工

滿地可埠十九日電。本埠滿地可電火公司。修整電火綫工人一百七十五名。於此兩星期因電火公司不承認其工人聯會。是以完全罷工。是兩星期電火公司。在本埠及附近各區之電火綫。每日幾乎有被炸毀之勢。今日在本埠邊界。有兩座總傳電綫樓。竟被炸傾。致本埠電火竟不足用。各工藝廠皆減少工作。各醫院因電力不足用。醫士不敢施手術治病。現電火公司恐或再有傳電總綫被炸。已加派大隊工人巡防。市警亦派隊巡防。電火公司之舊製電汽機。已取出預防應急。罷工之工人會。通告炸電綫之暴舉。並非其工人所爲。且已派罷工者四出巡防。並圖偵拿匪徒。

●殺斃華人兇犯判處死刑

美國華打省卡臣雷地訊。妹廉柏埠華人鄭俾。前被墨國少年路易士背乍殺斃。後該兇被拘。直認殺斃鄭某。現經法庭審結。判處死刑。定於九月四日以毒氣處決。八

●因往跳舞致燒屋斃兒

亞省捨云滬埠函。離本處卅餘英里之洛紀網教口士埠。昨十四號夜十二点鐘。有一向操理髮之西人住屋。竟遭祝融光顧。當時火勢蓋天。該屋則全間被燒淨盡。內有僅拾八閱月之幼孩亦被燒斃。可謂悽慘矣。又因該埠全無救火諸器具。致無法救援。但各市民僅企立于路旁拱手仰視。任其自燃自熄而已。該西人與其妻則號泣不已。情狀極爲悲切。查其起火之原。因該晚埠中開跳舞慶會。其夫妻二人亦參加跳舞助慶。特預先放其幼孩在衆而睡。及点壹火水燈安于床前之小櫃。免兒醒後怕黑啼哭。不知如何。竟至此慘也。

●墨國排華定期逐客封店

墨國順那嶂省活打胆步埠訊云。墨國已達極點。竟敢限期二十五日內。勒僑商將所有貨物結束。依期完全出境。期不離及有貨物存在。則該黨將貨物。尙復有公法哉。本埠華僑團體。當分惶急之際。已於本月八日電稟熊公使。茲錄去電如後。

(上下衙署) 排華黨徒警告我們。限本廿五以前。一律封禁商店。强拿離境。財物一概。收爲黨有。觀此排華黨蠻野手段。料能做到。況且來任省長。前日有云。務絕華人。不論任何犧牲。九月壹日以前。務絕足跡。僑民恐慌萬分。農商破產盡絕。生命危急。懇速向墨廷嚴重交涉。勿作傍觀。務要劃策保障民命。乞卽電復。

又據墨京訊云。國會參議院副議長及議員七名。本月七日上午宣佈。加入排華黨。加增勢力。務將華人驅逐。彼等政治作用。然已爲排華黨張目。本京實球報。本月九日出版之紙面。登有順善兩省墨商會函。內稱排華黨宣佈本月貳十以前。要華人商店一律閉門停業。經長同意。屆時由彼商會派人監視。不准將貨物搬移或私賣。貨物之值。概由彼壹手經理。搬支欠項稅項工金。倘尙存然後退還原人云云。料此事定非虛禡在眉睫矣。

按查昨年拾一月。墨京我僑商。以排潮日劇。非合羣策羣力不足以禦外侮。經有抗拒排華會之組織。如果全僑各界團結。奮勇應付。或可殺彼兇燄。無纖該會之後。並無下文。壹盤沙散可。加以中墨條約。經公使岳昭燾李錦至現在。尙無續修頭緒。以我出世幼民國。尤復頻起內訌。令人輕視。外不能爲强有力之舉動。而國民又不能交後盾。縱然交涉亦棘手也。

又據本月一日使館通告。內云保護僑民乃爲本館職責。斷不因交涉棘手而存畏難之心。倘可設法。無不盡力。現在一面仍繼竭力向墨外部交涉。先行設法制止排華。並由熊公使謁墨總統磋商解決辦法。一面俟順善兩省各位代表到京會商。由向法庭起訴。從司法方面進行解決爲外交之助。萬一各方面均無效。本館當局各代表商決最後辦法。努力奮鬥。務期盡責云云。時期短促。我僑真無立足餘地矣。

◎龍岡公所實業部定期全體集議

本實業部爲有要事謹定本月廿貳晚八時一即是禮拜六晚一集全體會議凡我昆季曾繳過五元以上實業捐者請依時到公所禮堂會議解決毋自放棄可也

雲埠龍岡公所實業部預啟

中華民國廿年八月廿七日

◎收買中國古玩

敢者茲有人欲收買中國古玩或珍奇品如有出售者請致函本報信箱貳六〇號以與接洽可也

請購域埠中華會館有獎義捐券

本會館創設於前清光緒八年爲加拿大華僑團體之濫觴其後次第開辦學校及醫院壹以謀僑衆之福利爲主旨所以深得僑胞之贊助茲因重修會館樓宇清緻醫院地稅及改造義地墳塲等事需款孔亟特召集華僑工商各界組織委員會發行有獎義捐券藉籌義款以資舉辦望各界善士踴躍購券同襄義舉本會館有厚望焉茲將簡章列后

一本券因含有慈善性質故定名「有獎義捐券」

一每券定價售坎幣壹元

一預算籌款貳萬元以四成獎賞四成充會館慈善費餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用

一定壹百名有獎 首名獎三千元 一名壹千五百元 三名壹千元 四名四百元 五名二百元 六名至拾名每六拾元 十壹名至五拾名每貳拾五元 五十壹名至壹百名每拾元

一所售義捐券無論過額或不足全開彩後一律由原額照加照減

一開彩地點在本館會大禮堂屆時召集華僑大會俾各界僑胞到塲監視

一定本年十壹月壹日爲止截期同月拾五日爲開彩期

一義捐券每六張爲壹册代賣者本會館每册收銀五元不滿壹册之零數每張收足壹元惟至少能代賣兩册以上者方能享有代賣權其直接來本會館購貳册以上者亦得與代賣人享同樣優待

一歡迎各埠商號團體或僑胞代理賣券

一賣券所收入之款俱由本會館有獎義捐委員會財政主任周廣雄會同正會長周家超以本委員會名義將款存貯本埠實路銀行提款時則須正會長周家超副會長關元恩文書主任陳辯惑財政主任周廣雄四人簽名方能提支一由首名至拾名中彩者該代理人得向其人每元取扣佣五仙

中華會館有獎義捐委員會委員

周家超　關元恩　鍾玉樓　羅超然　馬呈瑞　周廣雄
馬敢亮　李覺世　陳辯惑　黃華挹　李濟國　駱仲約
袁金榮　關祝華　周瑞祺　劉孔美　徐錦圻
黃子華　蘇秋　李北銓　林壽民　周義和　郭康文
謝汝璋　黃濃溫　光祥　黃廷述　駱天閑　伍洪炯
鄧雪章　連櫺山　鄧賢　李卓明　駱天閑　伍洪炯
鄭悅精　林德緒　梁緝光　周金水　李麟祥　甄乙君
正會長　周家超　副會長　關元恩
文書科主任　陳辯惑　幹事　甄乙君　李卓明
交際科主任　馬呈瑞　幹事　李周　馬敢亮
宣傳科主任　梁緝光　幹事　翁唯我　甄乙君　駱仲約
財政科主任　周廣雄　幹事　關祝華　馬敢亮　蘇秋
發券處主任　鍾玉樓　幹事　李北銓　袁金榮
正監督　李覺世　副監督　徐錦圻　李卓明　林壽民
中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336 Victoria, B. C. Con.

◎台山寧陽總會館緊要通告

爲佈告事本總會館爲辦理執拾各邑先友事宜歷經數歲時期已盡許多工作支需無限金錢約計貳萬三千左右然需欵如此之鉅而能繼續維持進行者全賴各邑善堂梓里等慷慨好義樂善爲懷源源來欵協助進行有以致之迄今辦理竣切工作概告完竣日前次會議公推今汝晃君爲監理專任辦理各先友落船壹切事務聞李君辦理異常妥當經昨八月壹日由俄國皇后輪船裝運先友回港轉駁運返各邑善堂安置俾候先友家屬收領安葬以慰英靈此豈惟幽魂各得其所而各善堂爲善之熟誠良堪告慰也本總會館昨九日召集會議決議登報數天藉飭散居各埠梓里週知幷煩付函囘家轉飭先友家屬一體知照領收安葬庶免遺悞以及佈告各邑善堂所有欠欵無論多少限函到之日一星期內將欵如數繳清以完手續俾便結札數目編印徵信錄佈告于衆以昭至公各宜遵照爲感

民國廿年八月十日　加拿大域多利台山寧陽總會館敬

◎哀謝

先考奕煖梁府君痛于本月八日仙逝十六日出殯荷蒙各團體親友或賜送香燭素車或親臨執紼殁存均感謹此哀謝

孤子葉榕泣謝

茲將各團體親友贈送花圈賻儀車輛者列下(恕不稱呼)

梁忠孝堂　車誄詞　達權總社中樂車誄詞　方桂志花圈
譚子華　梁齊英花圈車　梁遠灝岑進景永利源利同昌花圈
梁梅舫花圈　鍾毓華　林立榮李濟國車誄詞　曹添車
方海湯龍馮日輝李錦高東園車　岡州會館花圈車
致公總堂菁莪學校車誄詞　李崇煥花圈車誄詞
梁則池梁煜集花圈車　聶習槐梁緝光花圈車
陳載德陳耀宗花圈車　梁少文女士車賻儀三元
陳宗巧車賻儀貳元五　梁齊英錦昌則池緝光誄詞
〔以下賻儀〕梁齊英拾元　梁仕統三元　湯惠予貳元
梁奕溢貳元　周順林炳禮　李就　劉滿
葉榮　黃朝　周瑜姆　以上每壹元
梁明五毛　阮榮
梁潤五毛

雲高　謙樂餐館　華埠
Yen Lock Chop Suey
109 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Trinity 5885

中秋月餅

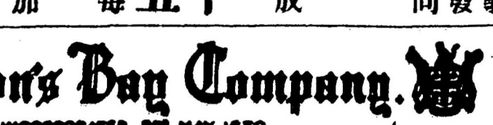
本號茲由祖國選辦大宗貨品特聘由祖國復囘之超等餅師專造各式餅食龍鳳禮餅加料製造中秋月餅欵式額外精良味美與別不同貨靚價廉請嘗試之留心惠顧爲盼

茲將中秋月餅價列

加大環球蛋黃八毛　加大揷燒肉月六毛
加大金兎肉月八毛　加大銀河夜月八毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大冶蓉肉月八毛　加大鳳凰肉月八毛
加大鴨腿肉月八毛　足斤豈蓉蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤五仁甜肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤五仁咸肉四毛
加大蓮蓉肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛
加大蠔豉肉月六毛　玫瑰豈沙三毛
加大棗泥肉月六毛　豈蓉肉月三毛

喊線　吞汝地五八八五

雲埠謙樂餐館披露



塔●●慎比公司●●

加蘭護夾佐治街
樓下平沽處

大平寶男裝絨褲用各欵絨製
各色俱備三十號至四十六號
特價每條壹元九五至四元九五
黑及藍色九安士重之粗棉布
〔即騾仔布〕極合做工用卅號
至四十六號特價每條一元五毛

五洲大藥房大減價

全舖貨物大減價

(展)(期)(賣)(一)(個)(月)

特別減價　大大犧牲　不計本錢

以上貨品分別減價由八折七折六折
至五折犧牲本錢目的志在減輕貨架
僑胞諸君請速光顧勿失機會

北京顧繡　化粧香品
江西瓷器　文房筆墨
福州漆器　美術圖畫
銅器錫器　中西良藥
景泰藍器　著名丸散
象牙雕刻　呂宋香煙
珠寶玉石　電燈煖壺
歐美鐘錶　托力眼鏡
　　新奇玩具

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B C.

華雲哥
五洲藥房
總代理

萬應百寶水

凡疹科初起用棉花灑普異藥水數之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痲痺搽奇異藥水五分鐘止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可置信

每樽弍毫
中國奇異藥水公司
香港德輔道中二百七十八號
批發相宜

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九三九
住家電話
Fair. 3445Y
比佈柘文披露

Rear
Phone Sey. 3929
207 Pender St E.
D Drummond

(唱)(碟)(賣)

平貨展期壹(個)月

(至)七月二拾壹日止

壁架・高亭・歌林・三大公司各期唱碟・甲種每個沽銀七毛五・乙種每個三毛五・三個壹元・
遠東公司各期唱碟・甲種每個七毛五・乙種每個五毛・丙種每個貳毛五・
高華・大中華・興登堡・三公司唱碟・每個沽銀二毛五
所有唱碟・減價期內・不包寄費・目錄印便函索即奉

◎拍案驚醒夢中人

廣東新聞一卡拔利華僑大會專校

耀初影相　廿有九年不分日夜　陰雨晴天無不神傳
撮影一樣　社團慶典　宴會華筵　應命趨前
隨時呼影　翻影放大　填色鮮妍　依期不延
回國相片　接裝鏡架　質美而堅　樓下舖面
緬街館址　汝安招牌　請留意焉

本館為優待順客起見定到精雅鉛筆一大幅凡影相一元以上隨贈壹枝惟以質美價昂為數有限贈罄即止　倘祈光顧從速以免向隅

廿九周紀念品贈送

1931 廿九周紀念 YAUCHO CHOW STUDIO 攝相館

北京酒樓

雲埠華區最大最好之酒樓是

每日午后壹時開市至晨早三時

(電話)詩麼一三三五

(明)(鏡)(臺)

MING KAN TOI
c/o 416 Keefer St Vancouver, B.C.

算命占卦擇日　加拿大雲高華

大減

▲星斷吉凶能參鬼谷　星命價目
忘在名流　今返加屬
快來講求　每員七收
欲知命運　諸君光顧
郵票買投　照列地址
定然妥周　命評貴賤敢並神峯

▲謹將價目列後
天地人盤四餘七政　逐月批評筆金廿圓
飛星劃度四季批評　筆金十圓
星盤八字　逐年批評　筆金八圓
大批八字　兼評星盤　筆金五圓
大批八字筆金三圓　中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓　開張嫁娶擇日五員
祠堂開幕擇日另議　占卦五毛

齊備因症發藥　星命明鏡臺披露
恰元　經驗消憂丸一服三元　花柳丸散
丸三服　初服貳元五　中服五元　末服
鼬名斷根梳痔散半料一元五　鼬名疝氣

存心軒曹統

(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

新統救急良方

軍醫曹統

丸散目錄來函取閱便寄

新內外方　脈跌打刀　傷續筋縛　骨花柳痺　癮各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠溪埔街吉號
◎三支店美國三藩市昃臣街卡八號
◎第四支店在廣州市業棚馬路七十號

本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙　僑胞信用中外馳名但近視世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購葯于是本存心濟世之義將目錄所列之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸　君幸勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸三庄二元五兩　半料十元　全料廿元
皮膚癢粒　血濁不清　紅雲血癬　毒伏五經　疳疔疥癩
癢若虫行　傷生毒菌　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢鮮毒水每瓶一元二五　打十二圓五
皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　瘡癤小粒
統理一切　血濁不清　癬等風　微力擦搽　收效神速
油蛔濕毒　痕癢不止

◎養心生血丸小半料五元　全料廿圓
恍惚無定　血虛體倦　心跳征忡　四肢凍冷
神情不爽　目睛無力　視物帶矇　請服此丸　定必見功

◎回天補腎丸小半料五圓　全料廿圓
氣虛血弱　腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水　腰背骨痛
陽事不舉　兩耳聾鳴　耳吼流水　頭暈眼花　體疲欲睡

◎牛王消核丸每兩二圓　全料廿圓
此丸功用　勞力過度　軟堅消結　憂思憶鬱　痰火暴怒
積成結核　瘰癧陰疽　寒痰癇實　服食全料　其病若失

◎救急白痧散每瓶二圓　每打廿圓
鬱時暈仆　不醒人事　中風中痰　天行時氣　絞腸抽東
牙關緊閉　急驚戰慄　氣喘直視　吹鼻灌飲　立回險死

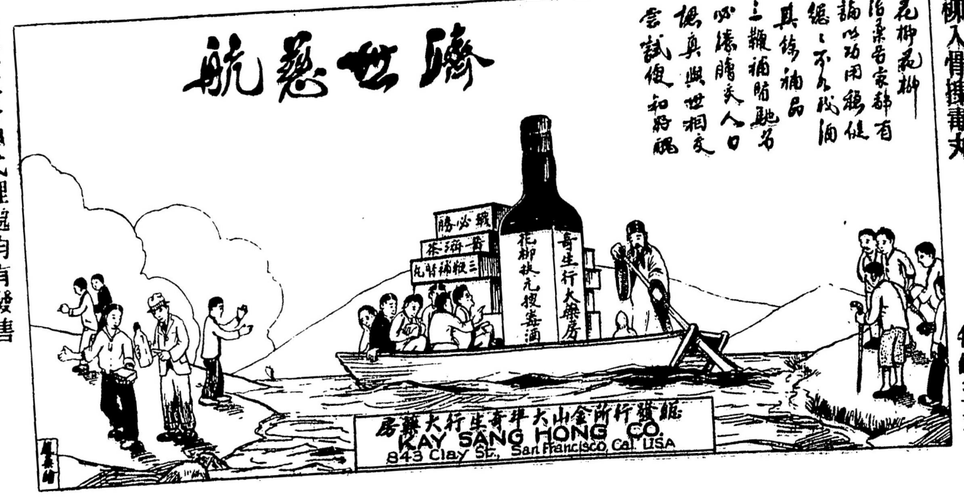
◎跌打還魂丸每合二元　每打廿元
跌打刀傷　血流不止　暴腫大痛　心悸征忡　四肢凍冷
失音無語　細看丸單　便能施治　請服此丸　定必見功

◎雄軍勳毒丸每瓶五員
化柳芒菓　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癬等症　頭耳腫爛
癥若虫行　睾丸結實　餘毒留停　服食此丸　一掃而清

◎立即止痛丹每服二毛五　每打二員五
此丹之精　本軒發明　主治功用　內外各科
均能對症　凡患痛苦　服之立應　不拘何經　無妨貯備

◎消宿食化滯片每瓶壹員五　每打十五員
食物不化　噯腐吞酸　胃氣上逆　胸膈飽滿　呃逆喘促
脾胃不轉　每逢膳後　將片隨吞　消食化滯　獨具專門

環世慈航



●馳名三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒三元五
●戰必勝丸　每盒三元
●始創花柳扶元搜毒酒　每罇五元
●花柳入骨搜毒丸　每罇五元

加拿大各埠代理處均有發售
寄藥郵費　買者自理　藥目印便　函索即附

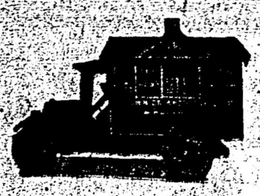
◎拍案驚醒夢中人

腎虛弱……行路辛苦　不想食飯
腎虛弱……丹田無力　精神疲倦
腎虛弱……面黃體瘦　下部無力

任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功効
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品、秘製得宜、溫和氣血、不寒不燥、凡婦女室女靜女、皆可安心吞服、早吞一粒用鹽水、晚吞壹粒用清茶送下、免用咬破、平時身體虛弱、吞至三五服、便覺健壯異常、飲食增加、請予不信、請試嘗之、方知所言不謬也

●總發行所　香港德輔道中　門牌一六八號
Watsang Company
87 Pender St. E
Vancouver B. C.
Canada
雲華哥代理處活生藥行


Crown Roofing Co.
Sey. 6395
1154 Seymour St.

搜煙通　價銀弍元
修整各種屋蓋樓頂
多年經驗工作

英昌隆　城多利埠

Ying Chong Lung Co., Ltd. P. O. Box 1516 547-9-5 Cormoraot St. Phone G, 3143 Victoria, B. C.

新到

欲勝商戰　須消國產
國產暢銷　利權即挽
空談救國　收效極難
推消土貨　富強易現
金貴銀賤　機會弗返
倘宜各貨　請承時辦
本號向來　選辦國產
凡食用品　堆積如山
價平物美　豈敢狂話
如蒙光顧　佇候迎迓
各江貨品　大帮米玉
正黃獅胆　合時柴米

廣東新聞一

水災後各江商務打擊

廣州爲全粵商務精華薈萃之區、貿易向盛、然其吐納、則賴東西北三江爲尾閭、邇自潦水漲發、各江商務大受打擊、廣州市因亦頓呈冷淡之象、查北江方面、自去月廿七日粵路爲潦水衝毀、省韶交通斷絕後、北江商務、即呈停頓狀態、其初有一部份貨物、尚可從水道勉强來省、但其後潦水暴漲、日甚一日、終至水陸完全斷絕交通、現計省韶貨運、完全停頓者、已近拾日、上游之各項土產、無法運省、積壓如山、而省中之貨、不能北上、亦同一現象、現下南雄及贛州信豐各地商帮、因粵路恢復無期、貨物不知何日方能通運、已紛紛電省停止辦貨、故現下廣州各北江庄、代客商所定之貨、多有設法退回、或取消定單者、據北江客商談、此次潦漲、北路各地受災甚慘、即使水退、而元氣已大傷、今後之北江商務、前途殊覺悲觀云、西江方面、沿河基圍崩缺甚多、兩岸悉成巨浸、農民損失甚大、行銷西江一帶之主要貨物、如花紗布匹糖麵海味土洋雜貨等、自潦漲後、由省運往者、約減少拾分之九八、尤以花紗所受之影响最大、蓋花紗[即棉紗]一項、西江各屬銷力最强、每月運往者、價值百數拾万、然當此洪水汎濫中、鄉人救死不暇、尚何顧及於紡織、故花沙銷路、幾至於斷絕也、其次佛山之唐鞋書籍紙料各行、向以西江壹帶爲主要銷路、現以運輸不便之故、各該行運往之貨、多數暫告停頓、即已接單者、亦接前途函囑暫緩付貨、約畧計之、現時各該行貨物其銷路幾減去拾分之八有奇也、影响所及、西南埠之商務、亦頓告冷落、東江方面、在潦水未漲以前、以軍事影响之故、商務已受壹打擊、潦水漲後、更形冷落、差幸今次東路潦患、不如西北兩路之慘、故商務上所受損失、尚不致如北江之巨、連日下游各屬、尚有各項土產貨物運省應市、不過數量已比平常減少、而運輸亦較平常爲困難、然方今北江之商運斷絕、則尚勝一籌也、至由省運往之貨、尚有多少照常付往、然較之平時、則已減去過半矣、惟東江上游各屬、如河源龍門龍川等、則近日不見有貨到省、想必因潦水所阻、轉運艱難所致、以上各路情形、其受影响最巨者、首爲北江、次即西東兩路、而廣州則總集各路之大成、其所受影响之如何、由此亦可以推見其一般矣、據老於商場者談、此次潦漲、各地災區甚廣、現在潦水雖退、而地方元氣已傷、購買力與銷費力均減去不少、故日將來影响於一般商務者、尚未知胡底、誠爲本省商務前途之强力打擊云

卡技利華僑公立學校
獎券—展期開彩
勿失良機

本校舉行獎券籌款蒙各僑胞踴躍購券不勝感謝原定八月廿四日止截九月九日開彩惟自登載獎券告白僅及兩月時期過短故爲僑胞再有機會購券增進成績起見特展期至本年十月十五日止截明年二月實行開彩諒各僑胞必具表同情已購券固喜獎額之增加未購券者尚可從速購券而發財之良機不致錯過也本校亦多得餘歎以資維持所望僑胞諸君勸教育玉成美舉感德不忘

詳細定章（每券捐壹元）

一獎格　冠軍得獎三千元第貳名得六百元第三名得獎二百元第四至拾名每名得獎五十元第十壹至第拾每名得獎貳拾元殿軍得獎壹千二獎券預售額壹萬六千元內以貳成代理售券者爲酬勞費以四成頒獎四成除支籌辦各項費用外餘多少本校應用　如售足券額一萬六千依足獎格頒獎如過額或不足獎格照計加減

三本年八月廿四日止截九月九日下三時假座本埠華人青年會開彩彩時特請本埠各姓族堂長及社團袖駕臨辦理開彩事宜並請全體僑到場視察以符信用

四如欲代理售券八折計算券歎先惠即付券取券時以十條爲底如售不餘券付回多少照計奉回款項

五凡代理售券者於售券時須將購券之姓名詳細住址寫明於券尾以便經開彩即知何人得獎已經售出券將券尾(即存根)早日寄回彙齊期開彩切勿延遲自誤　如餘券售清亦要早日付回以便核計

六此種獎券用中西文字說明亦可向人勸銷

七所售得獎券之銀隨時存貯本埠奄羅銀行至開彩完竣時提支頒獎

八凡中得冠軍殿軍貳三名獎者即由校打電報告其餘即函知而獎銀除送上並登報表揚

九凡本校籌捐會收入售券現款俱由書周靈財政雷家華貳位簽名妥收答覆收款函件亦要於二君中得壹名爲憑據

外埠贊助員(兼代理售券)
域多利　周家超　關崇駿
雲高華　關耀南　馮德文
錦碌　張蒂棠　麥天德
溫寧　林佐然　邵昭仲
汝利愼　馬大俸
都朗杜　劉瑞石
籌捐委員會職員
主任　何林
文書　周靈
財政　雷家華
核數　黃世理
交際　何深
特委遊埠勸銷專員　余文　謝禮　周靈
何林　陳惠庭
副　雷家燦
副　周龍興
副　林光
副　林純
副　黃民章

Chinese Public School
126 2nd Ave. West
Calgary, Alta. Canada
喊線 R. 1129
卡技利華僑公立學校籌捐經費委員會謹啟
民國廿年七月

減價　廣濟堂　廿天

全舖貨物大減價
各種送禮香鹼蒲提子金耳環茵陳跌打更加大平特平
由七月十號起至卅號止諸君光顧請勿失良機
再展期平賣廿天即八月一號至廿號止

舖在片打街門牌弍三號
喊線矢廠三六二七
Kwong Chai Tong Co
92 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3627

◎固精益腎丸

此丸男女合用不燥不熱功能固精益腎補氣養血奉還恭頌介紹名多不能盡錄今將友名刊在傳單兼有秘傳妙藥私取美人相思藥方祛風逐濕浸酒藥方善用跌打更妙盡註明用法　諸君光顧奉上請莫失良機　招商代理

都朗度

醫生
林棟臣
專治婦科眼兒奇難雜症
Bar Toa Yen Lem Don Son
86½ Elizabeth St. Totonto Ont. Can.
百草園

林棟臣自製
大腎益精丸

代理處
金源利　Gim Lee Yuen Co　華高雲
177 Pender St. E. Vancouver B. C.
珍記利錳　Gin Kee Yet Lee Co　利多域
P. O. Box 1364 Victoria, B. C.
萬生源　Man Sang Yuen 168 Pacific Ave　埠地溫
Winnipeg, Man. Can.

專治各症如下

先天不足　後天失調　腎家衰弱　小便數多
精腎不固　陽萎不舉　夜不安睡　手凍脚冷
腰膝軟痛　眼花耳鳴　血氣兩虛　陰虛痨咳
以上諸症　無不應驗

▲包用花柳拔毒丹能瀉百毒

▲戀女從愛散每罇四元
包理郵費COD不受空函不覆

每罇壹元七五
現沽三元

大便燥結
夜夢精滑
胃不消化

活生行參茸生熟葯行

統辦各國馳名壽丹丸散

大埠趙超常　京都雷鳴春　上海雷允上　香港唐堯齡　廣州梁廣濟　大埠姚樹南　大埠奇生堂　廣州黃灼生　山西廣升遠　上海保和堂　香港瑞昌行　廣州黃慎堂　花旂曹統新

Watsang Co, Ltd
87 Pender Vancouver B. C. Phone Sey. 5369

各種唱片目錄藥物表印備承索即奉

○上海雷天一救急六神水
○香港天壽堂海狗鞭健腎丸
○極樂氏馳名各種花柳藥
○上海九福公司百齡機
○香港天一行製美顏強腎丸
○鶴鳴歌林壁架役碟唱片

本發行號總經理極相宜

廣萬生雜貨藥材

華埠

Kwong Man Sang Co.
224 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5671　電話矢慶五六七一

唯一好國貨
大中針織廠絲格襪織花襪

三大優點
時歎　耐用　舒服

低廉交附異常快捷
倘蒙光顧取價格外

雲埠花旗麵廠廣告

▲大減價　一減再減

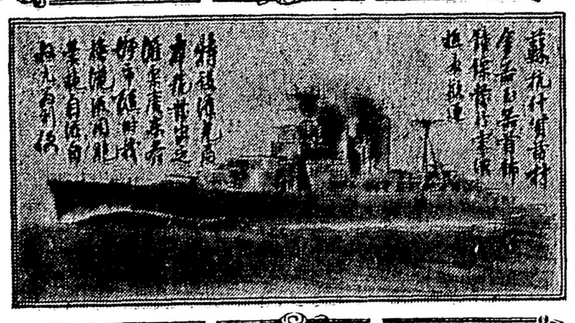
▲五拾磅鷄蛋鈑每箱　四元
▲壹磅五拾盒鷄蛋麵每箱　四元五

大幫光顧
特別相宜

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

新辦到大帮油米批發相宜

加拿大金利源興記



GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER St. E.
PHONE Sey. 899 Vancouver. B.C.

行情印便

函索即奉

舊日電話 Sey. 3239　現改下用 Trinity 5824

廣東新聞二

更換五個縣長

民政廳以龍川縣長雲大琦調省　遺缺已委鄧衍芬試署　樂昌縣長劉運鋒辭職　照准　遺缺擬委許翼試署　連縣縣長葉日嵩調省　缺遺擬以新會縣長黃開山調署　遞遺新會縣長缺擬委吳鳳聲署理　定安縣長黃世治調省　遺缺擬委陳宗舜署理　特連同履歷四紙提出省政府第六屆委員會　第一次會議　業經議決照委　昨省府除分別指令任命外　並分別各該縣長遵照

桂省禁軍團勒收行水

西江上游水地　近有防駐軍團向來往船隻　勒收行水　以致商貨運輸　大受影響　昨第四集團白副司令　特通電查禁云「衡署(一)查武宣民團　尚有在柳河抽收商船捐款情獎　據武宣黃縣長稱　經核准希查覆　(二)幷請通令本省各機關　錄令布告嗣後本省境內無論何項軍隊　均有保護商民職責　如有勒收幾隻竹木排行水　一經舉發團實　應即按法嚴懲不貸　白崇禧叩

桂建廳招粵商營汽車

桂省年來對于建設事業　積極進行　尤以公路一項　爲突飛猛進　計已築成者　約五千餘里　向由人民自由行車　政府祇抽車資　爲護路費　因此各汽車公司營業三四月　便可歸本　現該省建設廳長黃榮華　爲使各地交通利便　特致電第四集團軍駐粵主任陳勤節　就近轉知省港各處僑商　如有欲來桂營汽車業者　極表歡迎

九江桑價空前慘跌

九江三造置桑已屆　但桑葉價格、低跌　爲空前所未見　各地桑葉　有在頭造未經採摘而直留存至今者　枯黃殘萎　已無人過問　惟有舍棄於地　其已無頭造採摘而貳造尚留存者　則每担祇售五六毫不等　蓋一般農民以爲將桑葉舍棄於地　尚須多費摘工　故雖最賤價格　亦爭相售出　以期彌補一部份之損失云

限令全省清丈處交代

此次財政廳長林雲陔自通令各邑裁撤田土清丈登記處後　各邑坐辦會聯呈請黨府請令飭財廳收回成命　繼續完成陳報工作　然後結束　但黨府對此事　至今未有批覆　究竟如何　極大爲人注意　昨據財廳消息　以當此軍事時期　軍需浩繁　萬難續辦　經通令各邑限今「七月拾五」日一律結束交代　所有案件什物　由各該縣府收接　繼續完成

雲高中原興華埠

JONG YUEN HING CO.
112 PENDER ST. E. SEYMOUR 4425
VANCOUVER, B. C.

新到大帮
一號增城絲苗米
一號新花萱粘米
二號新上絲苗米
國產靚海味雜貨
各省正地道葯材
大廉價批發

生隆棧參茸玉柱藥材

醫士容月池先生方脈處內
香港雲埠司理馬兼存樞俊　恒兆恒豐啟

秘製經驗膏丹丸散

壯陽延腎連少丸每盒抗
急虎鞭陰丸　每盒抗
補腎壯陽酒　每磅抗
蛤蚧斛大補藥水　每磅抗
夜夢遺精補腎丸　每盒抗
無夢清精補腎丸　每盒抗
專治久年虛渴丸　每盒抗
小腸氣痛斷根丸　每磅抗
心胃痛無價金丹　每磅抗
治痛樂水無磅抗
化痰順氣止嗽丸　每磅抗
久病傷症調補丸　每盒抗
腳跌打連魂丸　每個抗
跌打接骨無價丸　每盒抗
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索月錄

解表元度每盒抗
神効白濁藥水　每磅抗
外用白濁止痛水　每磅抗
五淋白濁止痛丸　每磅抗
花柳痛疗清痛丸　每磅抗
檀紅月婆每盒抗
皮膚濕毒止痛水　每磅抗
跌傷內臟濕毒丸　每兩抗
婦科合數粒子丸　每盒抗
婦科壯元精補丸　每磅抗
治創婦科但孕丸　每盒抗
刀傷止痛生肌水　每磅抗
壯陽久戰速少丸　每磅抗

駝名參茸鞭補腎丸

服九壯腸健腎補腦添精治思帶色鬱痛盡百種以救垂危之傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿乾等配製而成其功用滋腎水養心血補腦健壯筋骨救元陽潤肌膚治補腎弱之功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

保證書

[redacted]

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

電話（詩歷）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

隨邱立統理內外全科花柳雜症病內

祖國新聞一

北滿江河漲溢

哈爾濱通訊　入夏以來　此間霪雨連綿　故氣候至今尚未炎暑　黑邊與吉東　均以陰雨連綿　山洪暴發　自陂陀之間冲刷而下　各江河遂爲山水灌注　漲溢出岸　黑省嫩江　以興安嶺山水自數千尺高度冲至　奔騰之勢　尤爲激湍　黑爾根以上　水漲四尺許　江道因之寬展三丈餘　沿岸居民及農田　均遭冲毀　嫩江城內　水深二尺許　交通以舟　各重要機關　均遷至附近土阜上　平時自松花江之小輪帆船等　祇及於泰來　現可駛至昂昂溪　即黑龍江省垣四週　亦爲水困　新經測量之齊黑鐵路土基標識　多半爲水浸沒　齊克鐵路竣年段江橋　距水面祇七公尺　橋基爲水蕩刷　有動搖之險　現路局正擬設法救護　至松花江水勢　因嫩江水漲　故亦甚大　最淺處之依蘭三塊浸灘　水深已至六尺（平時　尺半）船輪往來　頗覺利便　吉東之穆稜河　也因山水暴發　水勢漲溢　六月廿七日　下游曾壹度溢出兩岸　淹沒馬橋河一帶住戶卅餘家　溺斃男婦老弱廿七人　現水勢稍落　其地距東鐵哈段線甚邇　東鐵爲搶護鐵路起見　正派工人與穆稜煤礦工人　共同施救　東寧之大綏芬河則於六月廿九日漲泛　頃以陰雨未止　河水有繼長增高之勢　沿河居民三百餘戶　房屋悉爲冲刷　慘死男女約百餘人　兩岸農田　被毀者五萬餘畝　麥收及秋收均已無望　東寧縣長除與農會協辦災區善後外　幷因災區農民失依特者甚衆　當已電懇省府撥款辦賑矣

新任馬尾海軍校長

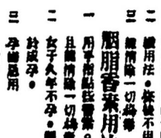
海軍上將杜錫珪氏　曾奉黨府命　派赴歐美日本考察海軍建設事宜　去年秋返國後　即從事整理視察報告　海軍部長楊樹莊　近徵得其同意　擬聘任杜氏爲馬尾海軍學校校長　本記者昨訪晤杜氏於其私寓　詢以履新日期　及此後整頓計劃　據杜氏答稱　馬尾海軍學校向隸屬於海部　請事均須呈請海部辦理　現正與楊部長及陳次長商洽此後校長職權問題　倘能賦予全權　不受海部節制　則或可担任　故此事尚在磋商中　馬尾海軍學校係專門學校性質　學生由各省考送及保送之海軍軍官子弟　規模尚大　將來俟象山軍港築就後　或將遷往彼處　庶較易擴充　記者又詢以視察各國海軍報告書　有否印就　答謂報告書全部共分十二冊　尚在排印　由余自任校對之責　約一月後可出版　共印一千部　屆時擬分贈各機關云

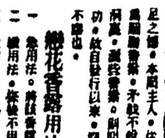
專醫奇難雜症

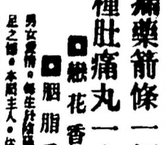
自製 廣嗣水 大樽一圓 小樽五毛
壯陽續嗣丸 一盒五元
包愈疳疔散 一盒二元
無夢遺精丸 一盒二元
心氣肚痛丸 一盒五元
紅白崩症丸 一樽貳元
陰疽消核丸 一盒五元
花柳虛濁酒 一樽二元
爛脚黑靈膏 兩一元
斷根白濁丸 一盒叁元
捆痛藥箭條 一打五元
各種肚痛丸 一盒五元

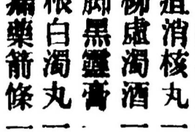
自製 壯陽續嗣丸 一盒五元
夢遺固精丸 一盒叁元
大還助戰丸 一盒五元
肛門止癢散 一盒二元
小腸氣痛丸 一盒三元
大便下血丸 一盒三元
楊梅脫癬膏 一兩壹元
萬應奇婆丸 一樽二元
花柳搜毒丸 一樽二元
內消癰瘰丸 一盒五元
消除疳毒丸 一盒三元

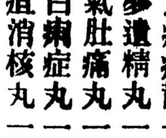
自製 壹丹丸散 大樽二元 小樽一元
種子妙靈丹 大樽二元 小樽一元
種子妙靈丹出世廣告

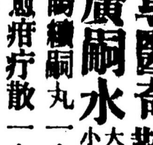












（天）（生）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（葯）（局）

◎壯陽續嗣丸
◎種子妙靈丹出世廣告

曾思天地和・而後雨澤降・陽陰和而後萬物生・譬如人生於孕育者・皆因陰陽兩虛・房事無力・如男有陽痿之症・見斯世・如欲種子者・必須陰陽和・然後孕育能成也・世有絕花即謝・女有陰虛之敝・子宮寒冷・此陰陽兩敝・若不從急整頓藥餌・培補陰陽・和其交媾・不但失於宗嗣・對於房事・亦無樂趣之感・本醫生有鑒於此・是以悉心研究・秘製兩種妙藥・壹爲壯陽續嗣丸・壹爲種子妙靈丹・氣衰陽痿者・香服壯陽續嗣丸・滋陰壯陽・精力充足・久戰不倦・子宮寒冷者・試以種子妙靈丹・和暖子宮・房事交合・務使陰陽相配・情慾從此而生・孕育從此而成・誠巧造種子之妙藥也・此丸自出世以來・名馳遐邇・屢試屢驗・曾用之經効者・致多嘉許・男女倘胞・如蒙惠顧・無限歡迎・

◎男壯陽續嗣丸治法

一治先天不足後天失調
一治失於房事孕育難成
一治腎虛耳鳴夜夢遺精

◎女種子妙靈丹治法

一治經水不調調如不潔
一治白帶白淫腥臭難聞
一治子宮寒冷手足如氷

◎壯陽續嗣丸 大盒五元 小盒貳元五
◎種子妙靈丹 大罇二元 小罇壹元

如買大盒者贈送種子妙靈丹壹小罇
者贈送種子妙靈丹壹小罇以酬顧客之雅意爲壹概

用法單內註明

薛覺慶廣散者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟　倘胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線矢磨三七七六L

HeN Sang Tong 25 Pender St. W. Vancouver, B.C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟
Phone Sey. 3776L

義泰泰泰公司

G. Higbie Co. 500 Main & 208 Pender St. E. Phone Sey. 3729 Vancouver B. C. Can.
書籍衣裝

良友、文華、二大畫報　每期各三毛五　全年十二期三員九五
新寧雜誌每期壹毛五　全年卅五期四元一毛
材料豐富圖文精趣的（民衆生活）旬刊每期壹元六

新銀星、電影月刊、二大影戲書每期壹毛
黃軫章四次增訂華歐美厨書大全五元

鄭聰甫華英類語　二元
英華通語連字典　壹元六
卓岐山英語不求人壹元半
卓岐山華英通語問答二元三
袖珍英華字典　壹元三毫
英文書翰錦　一元六
（一名英華交際大全）
漢文譯解英文商業尺牘三毫
白蓮教演義　八毛
連環圖畫三國志原價壹元五現售一元
吳三桂演義　三毛五
中華民國開國史　七毛
嫖界演義　二毛五
武松演義　四毛
尉遲公演義　四毛

對待女子妙術　四毛
對待男女妙術　四毛
余美顏艷史　三毛
狐之神通　三毛
西施全傳　三毛
貂蟬全傳　三毛
玉堂春演義　四毛
曹吳合傳　四毛
黃克强　四毛

名醫類案原價壹元廉售三元
本書爲中國歷代名醫實驗醫案購備一部諸病可療
中藥大辭典廉價貳元五
萬病治療大全二元五

○實驗良約

治經水不調調如不潔　一
治白帶白淫腥臭難聞　一
治子宮寒冷手足如氷　一

解毒精壹元二五

風濕骨痛藥劑
化痰止咳防癆護肺
清血滅毒花柳聖藥
立消癰癤
頸核癰
一元一瓶
一盒二九四毛

杏仁精

一元五毛

骨癆精

一元一瓶

雙料丸

每打十五元

城裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

（大宗平沽）

正絲苗　增城
上絲苗　增城
新絲苗　唐山
新萱粘　唐山
各江海味
油糖茶豆
日用食品
無一不備

關祝華誕謹啟

TELEPHONE 2180

雲高華中國華產

搜羅中國物產
以供僑商採辦
完備商店
不論大小定單
一律優禮歡迎

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender St E
Phone Say. 3440
Vancouver, B. C.

本號收買各公司殘舊汽車及發售車中機件日夜交易隨時應命

Rod's Auto Wreckers
1348 Hastings-East. High. 149
司理麥杜哥謹啓

亞雲猶客車

Avenue Dollar Taxi Ltd.
And U Drive
Corner of Main & Keefer Sts.

任車自己管每點鐘由貳毛五以上貳拾輛新車・沙剪車・大小車常便電話矢麼四六或六四
（Sey. 46 Sey. 64）

◎精配眼鏡

良好工作　招待週到
本公司精配眼鏡・價錢相宜・倘照本公司辦法・無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢・又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到・本公司所配售之眼鏡・俱爲德國著名暨士崩咭打路玻璃鏡・貴客光顧・請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

朵力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註册

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

西醫徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D
住宅 Fair. 6647
醫館 High. 1176
電話 Sey. 7963
醫門牌 430 Dunlevy Ave. Vancouver B C

醫館現遷往丹李威街四百三十號即霜偈對面華人協和教會新禮拜堂統理男女老幼內外全科花柳雜症（在館時間）
朝十一點至十二點
下午三點至五點
晚間七點至九點
每打十五元
特別時間另議

David Spencer Ltd
Vancouver B. C.

雲埠地衛士片沙商店

本商店百貨具備成爲加西最大的百貨店價錢與貨物來論埠中無一可以比較敬請華友男女駕臨光顧本店以備厚禮招待

市片沙百貨商店啟

一號增絲苗仍有新絲苗開春時在即如若趕早市矮脚白菜米紹菜蘿白米節瓜冬瓜仁苦瓜升瓜仁早水白菜芯各江磁缸瓦各號新式鞋如蒙賜光顧

頂靚新萱粘價錢分上中業農要下種必要藏菜種潮洲包心芥白花芥蘭菜松好莞茜米紅莧韮菜米長身豆角仁藤竹喼椅機鑼鼓兼絃索批價必定平

雲埠合生號司事人陳宜顯鄭厚袍鄭福藉

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

美盛金舖舖舖舖
MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素蒙備胞實義幷常備大帮珠玉寶石　外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞　幷售大小鐘錶　花粧用品　各樣眼鏡

代理開平全年五圓。司理鄧滿隆啟

加拿大雲尚華
萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco, Phone Sey. 8657

一新各京男顧日發價
二新花江菓女繡用行甚
號絲萱海茶絲檯食零相
號苗米粘味煙巾皿品沽宜
新到

萬源昌謹啓

祖國新聞二

萬寶山中日軍警對抗

（續昨）據行破壞壩壕工事　並填塞水溝　經當我方前派之警察　爲避免雙方衝突起見　而制止鮮農之對抗的行動　查暴民等　於七月一日午前十時前赴現場之際　適值貴國第二安分局長田錫沾　帶同警察共七人　前來制止農民暴行　而竟遭彼等毆打　今以此種暴行舉動證之　而我方警察或遇不得已時　不能不講自衛之手段並望貴方以萬全之手段　儘力制止農民之暴行　且據鮮農呈請　因該農民等　破壞堰壩及填塞水溝　所蒙之損害　俟後查明　懇爲交涉等情　相應函達查照爲荷　此致長春市政籌備處處長周　昭和六年七月二日　駐長領事田代重德」又該日領同時向市政處要求允許設立萬寶山長春間臨時電話，以資消息靈通　周市政處長據情後乃以最滑稽語答之「謂我國交部擬延長北甯路直達日本東京　不知日本外交當局能否承認之」日領乃愧悔無言　此誠爲日本外交人材缺乏　不諳國際法例所致　亦足見其蔑視我國主權也

勦赤軍克廣昌之鏖戰

南城行轅通電告捷

赤匪殘餘圖竄閩粵

南昌通訊　剿赤軍克復廣昌　昨行營復得南城總司令行轅捷電　分錄如次

㈠據朱總指揮紹良文電稱　我師在甘竹墟向家村一帶　與黃匪公裳　各部　激戰兩晝夜　我軍已於文午佔領廣昌城　匪勢不支　向甯都方面潰竄等語　㈡陳軍長文午電稱我軍與朱德匪部主力之羅匪炳輝　林匪彪　兩部在廣昌之東文會附近激戰一晝夜　繳獲步槍四千餘桿　匪向白沙方面崩潰　現正追擊中等語　㈢據衛軍長文亥電稱　原在康都一帶由建甯竄來擾我側背之彭匪德懷全部　自十一日拂曉起　激戰至十二日晚　尙頑抗死守以圖窺逼　而我石嘴之部隊　適由遠方抄來兜剿　即將彭匪壹股全部解決　俘獲無算　解散脅從者萬餘人　敕出男女肉票六百餘名　匪中稱爲朱毛彭黃　而以彭之兵力最大　今彭匪既被我軍全部解決　則其餘小股　當不難指日掃平云云

廣昌克復後　東固方面　其附近如潭頭猥坑石馬沙溪及戴家坊一帶　均有激烈戰　昨據飛機報告　七月十三日龍岡以西拾餘里　火光燭天　聞係主退之赤匪　自焚其巢　又據飛機報告　甯都以南地區　發現擔架負荷之赤匪　絡繹於途　數里不絕　聞赤匪確係放棄老巢，退入閩粵矣

圖新軒印務局

中文活動日期印發售

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

司理林啓輸芳立業

◎城埠菁莪學校職員表

校長　林小唐
教員　羅振覺
財政　黃榮鵬
交際　羅超然
學務監督　林立榮
值理　林炯　司徒祺　鄧隆燃
劉希祝　岑福伯　鍾美錦　周順　李濟國　曹福源　鄧碧章　劉鈿
呂瑞卿　梁蘇　周家銳　羅小白　林鐵郎　喬有林
鄧錫文　林德緒　周貴專　湯關覺
書記　李振漢
監學　羅令嫻　周道緝
會計　蘇振燃

◎頭痛

由加老陣鹽止除

「吾久染頭痛，常因頭暈致雙眼不明；吾之工作爲看印件者，後試用加老陣鹽，頭痛頭暈立刻止除；雙目比前較明；於冬季時朝間血脈流行不暢；服加老陣鹽後，現雖年已五十八歲，仍能以冷水沐浴；飲食消暢；G. F.」頭痛之疾多由腹中消化不完全所致；屋內工作之工人多染此病；加老陣鹽消瀠內臟；可將病根消除；乃最良之天然去病法；

E. Griffiths Hughes Ltd.
Kruschen Salts

包合着之國光說衫

雲高華國光絲髮公司
KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C.

Dx 價值六元之柳紡說衫　平沽每件三元九五
Cx 價值八元半之文華花綢說衫　平沽每件四元九五
Bx 價值拾壹元半超等棋盤文華綢說衫　平沽每件六元半
Ax 價值十元半之文華花羅說衫　平沽每件五元九五

本公司現派馬守基君向加中各埠接生意　備胞光顧希爲留意

絲辨目錄　函索即奉

◎平買平賣之平買平賣……

之絲說衫認眞大平特平由七月廿五日起至九月卅日止諸君定衫希註明領之號數袖之長短並剪此告白寄來當妥爲照奉

◎滿地可中華醫院開彩票籌款告佈

敬者本醫院自開辦以來歷蒙各埠僑胞捐助維持深以爲感惟是財政時虞短絀故發起慈善開彩票籌款以資補助今在本市政府處求准慈善開彩人情所有發出彩票各埠僑胞均自由購買毫叫賣行慈善繼則獲彩揚名所望善士仁人乘此良機助成美舉俾醫院得以惠濟不勝感激之至

▲籌辦章程明列

一彩票爲慈善籌款票按照西人格式開彩

一預備發賣彩票票銀六萬元分壹二三四大彩四名小彩貳百名如中第壹名得銀壹萬貳千元第貳名七千貳百元第三名二千六百元第四名貳千四百元如小彩每得銀三拾元至將大小得彩者清支其餘之銀內除籌辦費項外餘有多少歸爲醫院慈善費

一至開彩時如竇足票額銀六萬元照足賞格開彩倘竇票過額或不足者加減照計開彩醫院亦照計所得

一開彩票地址時期在中華會館限是年十壹月廿八日下午叁點鐘開彩

一開彩票法招集中西人士開大集會監視當衆將票搖勻用西官四名輪拈彩票明開以昭大公

一每彩票壹部共六條每條沽銀壹元如領票代竇者醫院每部收銀五元代竇者每部可得酬勞銀壹元但議定領票代竇至少以取五部或拾部方有代竇儲例當逐次由籌邁處寄銀來取票免繁手續如欲代竇未有現銀交來者或由滿城商號介紹亦可交票代竇須俟次清結及俟次將所竇出之票尾繳回然後方能再取代竇

一歡迎各埠僑胞商號代理竇票推廣鬮躍

一自開辦竇票隨時所竇之銀彙貯銀行至開彩完妥時提支頒獎

一凡代竇票者無論本埠與外埠俱由醫院籌辦處領取或由商號間接亦可每部收銀五元

一凡竇票人所經竇出者其票尾早日寄回彙齊開彩勿延自悞

一此彩票得西人善士贊助所以彩票之格式用西字說明仿照西人開彩規矩

一凡中得大彩即由中華醫院打電報告得彩善士以備前來領彩如道途遠涉不便來者可由銀行買員寄上

一凡在四名大彩內中得彩者每壹元除扣佣銀五仙以爲代理竇票人酬勞費

一凡直來醫院買票者如買五部以上每部收銀五元當作代竇計算倘買不滿五部者每部亦收銀六元當亦如在代理處購買同樣

一注意本籌辦處所收到各竇票之欵簽名者財政部陳孔波譚緯文二君凡答收欵函內須於武君中得壹簽名爲標準若係間接者不在此限

籌辦處主任　正黃良滋　副葉達遇
財政　正陳孔波　副譚緯文
監督　正李和仁　副譚起玕
交際　譚昌期　阮慶唐　陳松靈
書記　許仁曾　方文衡
管理信箱　加國東方遊埠勸銷專員黃良滋陳孔波
西方遊埠勸銷專員　葉達遇　李蘊石
（處設通濟隆醫華中）
Chinese Hospital
P. O. Box 1719 Montreal. Que. Can.

中華民國廿年六月
滿地可埠中華醫院啟

本醫生精究醫學以拯危救苦普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後復多名師指教學習數年又遊歷各埠考察多名醫一時及未遊歷各埠病家求診者屢屢函招不能分身重則中西法參用究病源著有驗方多種對症施治內傷吐血咳嗽腫脹眼科幽閉氣滯瘀痛花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有仍舉遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服療治務祈時常書信商議免費奉覆外舉每劑加郵費毫

汪花柳濕熱根治每劑五元五劑為一療程

專治花柳各種濕熱根治每劑五元五劑為一療程

意廣告

專治跌打損傷每劑五元五劑為一療程

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正犀胆
兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

新廣東貨限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米　京果海味
參茸葯材　膏丹丸散
化粧香品　鑼鼓絃索
日用食品　應有盡有
大小光顧　一律歡迎
電話矢磨二七四八

▲醫生黃壽南寓內
紀杰
總司理黃壽南全啟
紀堯

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

◎新辦到◎

小號專辦大帮油米菜糖海味雜貨咸料醬料罐頭食品炮竹紙料瓷器竹器蘇杭絲髮粵滬名鞋合時祖國鮮菓水貨土產鮮瓜菜蔬著名丸散膏丹貨式俱備價格猶廉如蒙惠顧發行零沽極表歡迎付貨快捷望祈留意是荷

電話　德忌利市五五八三
埠　元發華棧　謹啟
香港　元發祥

◎白羊樓書莊

代售滿地可埠中華書局彩票每條價值壹元
首名得銀壹萬貳千元　貳名得銀七千貳百元
三名得銀三千六百元　四名得銀貳千四百元
小彩貳百名每名得銀三十元
十壹月廿八日開彩
購書五元以上者贈彩票壹條

增訂新學海春秋　六毛　長生不老　五毛
食療章厨書　五元　秋水芙蓉　九毛
洋庄新式中華字典　壹元七五　人生立志論　六毛
英漢合解辭彙　貳元五　奇術真傳　四毛
英漢雙解辭典　一元六　畫花影　六毛
英華新字典　壹元　大字繡女經　三毛五
英漢模範字典　貳元五　靈玉同春秘訣　七毛
華英交際大全　壹元三　私娼性慾史　六毛
酬世錦囊細用交際叢書貳元四　九仙劍俠上下　壹元五
洋庄新分類尺牘大全　一元三　紅閨大俠　七毛
洋庄中華尺牘大全　壹元三　江湖好漢　二元四
洋庄新分類尺牘滿海　一元三　觀破人心術　五毛
華僑寫信（求人　五毛　兒女英雄傳　八毛
增訂信札不求人　二毛五　野叟曝言　壹元五
大字秋水雪鴻軒句解尺牘壹元　女學生外傳　二元四
普通分類尺牘大全　一元參　世界古今格言壹元三
交際尺牘大成　一元二　艷情美人福　二元四
普通新尺牘　九毛　美的情書　壹元

Bak Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.
電話矢爹二八八九

函索即奉

國民黨人公然犯劫

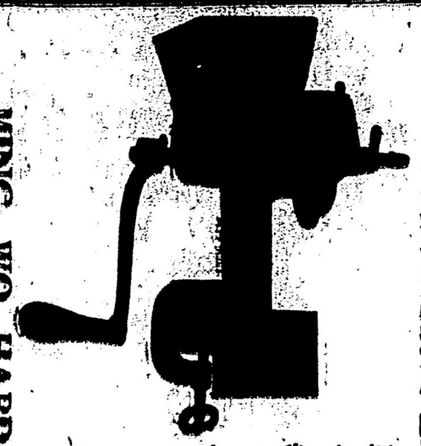
香山函　來往澳門香洲貨艇　於上月八日晚九時許　吉大口海面被匪截劫事　于甘某九日赴香山縣屬南鄉區報案　由局長查光功派出武裝警察馳往關閘附近之三民村搜出賊物　幷拘去男女小童共十四名　隨後又捕獲嫌疑犯五名　扒艇三艘　一併解返前山館押　據該處土人說稱　爲首者乃蘇蔡　兩人　已聞風逃去　因被捕之犯內有國民党人　故澳門國民党支部聞訊　即派人赴南鄉區取保　庸局長以去月在該處海面曾發生匪劫貨艇及傷斃人命案　只准其將婦人三名小童一口　担保出外　其餘之男子十五名　及扒艇三艘　於昨十三日備文一併解交縣政府訊辦　茲將被獲之匪徒查誌如下　陳炳坤　許東成　蔡海　陳牛　馮北水　蘇金福　何連　陳朝坤　關福關休　蔡卓　伍本　聯聰　何容仲等　共十五名　此案發生後　澳偵緝處亦緝獲該案嫌疑犯何邦曾與兩名　幷搜出贓物多件　亦經事主認明　聞該兩犯　經庸局長一併引渡歸案辦理云

捐商騷擾商人

惠陽兩城生豬經紀捐　批商承辦後　利弊時起　昨又發生風潮事　府縣城第一市場義利三益金記等屠豬店　三日十一時許　在縣城水東街聯勝等屠店　購有生豬數頭　經領有出口憑票　因船期不合　未能即時扛豬落船　各自將豬扛回棧房　該捐公司征收員　郝亞經見而令納經紀捐　義利等店　件陳健等　以該豬係在行家買來　既納行佣　復領出口憑票　當無再抽之理　郝不允　致起衝突　崗警將兩造帶區　該區將郝遣回　陳健等二人則盡解縣府嗣爲屠工會棠查悉前情　以郝違章騷擾　工人復無故被拘　乃聯同各派代表同往縣黨部請願　該部委員僧同夠代表往縣府交涉　聞結果已允傳訊後釋放　各代表遂回會報告云

捉蛇入屋吃鷄仔

台山公益塘面大安村雷英學　前取壹開平產之蟆鈴子爲嗣　隨後其妻蔡氏　又育得壹男　現已有六歲　該蟆鈴子終日向芙蓉城裏討生活　弄得身上不名一錢　于是頓起不良之心　月前瞎將伊弟　拐往香港發賣　英學昨得該報蟆鈴子　由港寄回一函　內云現將幼弟賣落港地某人處做財生仔　旧後如有緣建　定不忘本云云　英學接函後　惟有自嘆晦氣而已　雷取一蟆鈴子　反被賣去親生子　鄉人咸謂蟆異捉蛇入屋吃鷄仔云



●●旅館招租承批廣告

敢者本實業部置有旅館壹所坐落雲埠片打街東門牌貳百五十八號（即現在貴來旅館）樓高三層具有雙單房共壹百貳十九個房內備有冷熱水喉面盆另有公共沐浴室厠所俱備且在唐人街中心地點乃華僑出入之孔道旅商來往之要津該旅館中不可多得之住址也茲因前批期滿現在招人承批租賃取價從廉如有貴客欲營斯業者請移玉至下列住址面洋或函商均可　此佈

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
▲電話（特寫）三七〇五　Phone Sey. 3705
▲打街東門牌二十三號

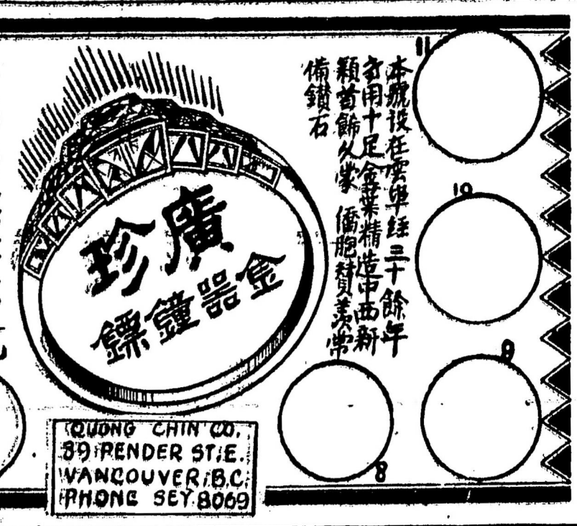
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

振拿兒歷打公司之貨車乃加拿大之出產品請爲留意焉

967 Say. St., and 919 Pacific.

廣珍

金器鑲鑽



本廠設在雲埠經三十餘年名用十足金業精造中西新穎首飾以掌備鑽石

玉器貓眼石做便名款送礼飛指耳環倘蒙定造或指欲取各度精稱本告白說取當深試之務求明當以命謹啓

加中最完之藥材保安堂廣告

本堂在雲高華數十年開做參茸熟藥及精製壽丹丸散發售向蒙衛胞垂顧殊深感激茲遷來列擴充實本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹　每盒三元　未服此丹腎弱如老翁既服此丹健腎若少年

●日久虛滑固精丸　每樽三元　凡有久滑不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

●珠蓋花柳清毒丸　每盒四元　不論遠近花柳白濁疳疰芒藥食之自能毒去症愈

●專花無憂燕所丸　每樽三元　風流名士欲保險平如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水　每樽二毫　凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈

●惡精久戰快活水　每樽壹毛　用法另單詳明能令滿意

●仙鶴單方擅紅丸　每包五毛　每盒一元

●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元　每盒二元

●皮膚濕毒膏　每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634 Lethbridge Alta

和發餅店

雲高華埠

Wo Fat & Co.
90½ Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1712

本號開張十餘年專造各式餅食結婚禮餅深蒙各界儔胞贊許感謝殊多今由祖國選辦大宗貨品加意特造中秋月餅材料豐足務求貨精味美取價從廉如蒙惠顧極表歡迎

▲茲將中秋月餅價列

加大環球蛋黃八毛　加大挿燒肉月六毛
加大金兔肉月八毛　加大桂圓肉月六毛
加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛

中秋月餅

加大鴨腿肉月八毛　足斤豐蓉蛋黃五毛
加大金腿蛋黃八毛　足斤五仁甜肉四毛
加大金腿肉月六毛　足斤五仁咸肉四毛
加大蓮蓉肉月六毛　足斤椰絲肉月三毛
加大棗泥肉月六毛　玫瑰豐沙三毛
加大棗泥肉月六毛　豐蓉肉月三毛

雲埠和發餅店披露

內外全科醫生 黃慎余

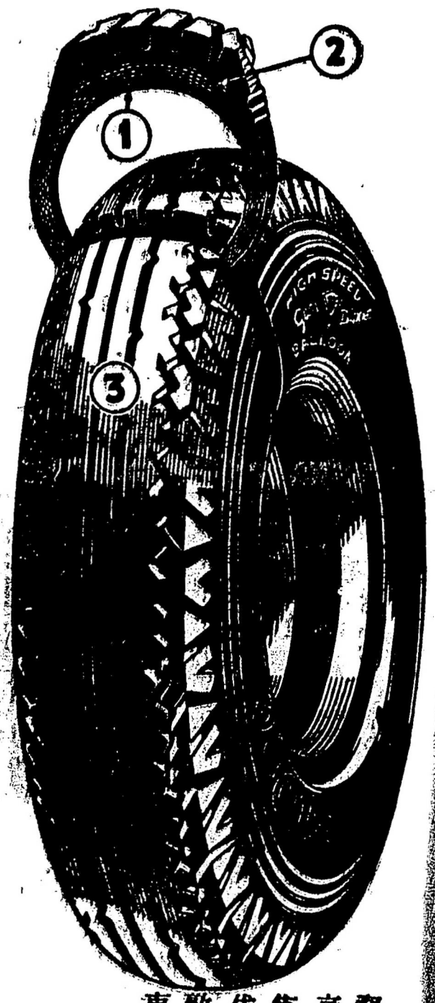
SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7936L

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

白花柳入骨疔　跌打刀傷骨啾喉癰癤腳　濁疳內外傷鵝咳癰癤癬　拙癰風氣疽風爛癬腳

各症限日全愈

HI-SPEED Firestone TIRES



自服氣樹膠輪沿用以來未有如今本號出產之美備者而價額又照常況又無別號之爭勝者因本號之膠輪有四特點・一加淋樹膠可耐用二十五至四拾成・二雙布利參樹膠倍于輪身故能增堅六十九倍而無穿壞之弊・三輪之凸線製造得法故無越軌之患・四輪之模形制定迅度運轉用者也・快亞市整膠輪誠無匹者也堅硬穩固耐用多行米路包用滿意

快亞市整車輪公司設于加拿大坎問頓埠

賽汝卡電油
亭設于奇化街夾哥街角
代賣快亞市整樹膠車輪專賣處
喊線）
矢麼盖氏

榮榮臘味製造廠

批發　臘味專家　全球

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路

新招代理利權優給

厰麻多年腊客題獨一揀味甘香肥豔扎發達全球

代理滿地可都朗度溫汝辟卡技利雷振打汝利愼雲高華城多利列必治

皇后公司自由車租賃

貨車自己駕駛價目

注　每小時五毫。每英里五仙。五元可賃拾二小時及駕駛四拾英里。包加市運油在內。

意　搭車搭船貨車銀五毫。

Empress Taxi & You Drive Co. Hastings & Main Sts.
Sey. 3111

灌腸閒

時人誌

楊宇霆夫人復仇記

近一月來：中外視線所集時局之謎：厥爲華北重心人物張漢卿之病況：關於其致疾之原因：抱病之推測：議論紛紛：有謂張之病爲在寧食：此將之杜菓所致：張蔣感情：從此將益趨惡化者：有謂蔣擬向張借飛機攻粵：張故托病以推辭者：有謂張鑒於北方將領態度漸明：恐華北局面不易維持：故稱病入院者：近數年來：時局變化前三數月中：必有一二要人稱病：歷驗不爽：張之病況：固足以引人注意：而張之死耗：且曾轉傳京津：緣張入協和醫院後：視疾者既一概謝絕：京市居民：且親見有人以重資聘辦衣衾棺柩及一切送死之具運入醫院：謂張之死：亦非無因：夫情最密愛最深者：莫若夫婦：當張疾危險期中：日在其側者：止有其太夫人及其弟輩：而于鳳至不與焉：此尤不能令人無疑：近晤自京南來友人：始悉此中真相：蓋死於協和醫院者：非張漢卿：張夫人于鳳至也：于之死：非死於病：死於仇家狙擊也：張之病：亦非真病：創傷也：擊張及于者誰：楊宇霆夫人也：楊夫人何以擊張：復殺夫仇也：緣前年張漢卿以斷然手段槍殺楊宇霆後：即請楊夫人至：哭訴其顧全夫局不得不爾之苦衷：幷力許担保楊氏財產之安全：此後當視其家如己家：撫其子如己子：楊夫人以一荏弱女子：遭意外慘變：處此情況之下：惟有以淚洗面：然復仇之志：已早蓄於此時矣：祇以天緣未假：故爾苦志未酬：最近張夫婦由寧返京：一日：楊夫人懷槍往謁：張夫婦延之入內室：五步之內：楊夫人即出槍擊張：于鳳至驚見此變：急不暇擇：奮身奪槍：中而踣：槍再發：傷張臂：于中要害：故至醫院即斃：楊夫人自不能俾免：顧張雖未死：楊仇已復：爾殺我夫：我戕爾妻：楊夫人亦可瞑目矣：還者世風日下：薄俗澆漓：悶懷道義：不願恩仇：如楊夫人之爲夫復仇：于鳳至之舍身衛夫尤美一時者：求之堂堂鬚眉：尙不易得：置之今列女傳中：當無愧色：而當局反諱莫如深：使之雖美不彰：事不可惜：故特表而出之焉：

香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

（洪聲）

者果衆：取藥而歸：以獻諸母：服後：且親見有人以重資聘辦衣衾棺柩及一切送死之具運入醫院：謂張之死：亦非無因：夫情最密愛最深者：莫若夫婦：當張疾危險期中：日在其側者：止有其太夫人及其弟輩：而于鳳至不與焉：此尤不能令人無疑：近晤自京南來友人：始悉此中真相：蓋死於協和醫院者：非張漢卿：張夫人于鳳至也：于之死：非死於病：死於仇家狙擊也：張之病：亦非真病：創傷也：擊張及于者誰：楊宇霆夫人也：楊夫人何以擊張：復殺夫仇也：緣前年張漢卿以斷然手段槍殺楊宇霆後：即請楊夫人至：哭訴其顧全夫局不得不爾之苦衷：幷力許担保楊氏財產之安全：此後當視其家如己家：撫其子如己子：楊夫人以一荏弱女子：遭意外慘變：處此情況之下：惟有以淚洗面：然復仇之志：已早蓄於此時矣：祇以天緣未假：故爾苦志未酬：最近張夫婦由寧返京：一日：楊夫人懷槍往謁：張夫婦延之入內室：五步之內：楊夫人即出槍擊張：于鳳至驚見此變：急不暇擇：奮身奪槍：中而踣：槍再發：傷張臂：于中要害：故至醫院即斃：楊夫人自不能俾免：顧張雖未死：楊仇已復：爾殺我夫：我戕爾妻：楊夫人亦可瞑目矣：還者世風日下：薄俗澆漓：悶懷道義：不願恩仇：如楊夫人之爲夫復仇：于鳳至之舍身衛夫尤美一時者：求之堂堂鬚眉：尙不易得：置之今列女傳中：當無愧色：而當局反諱莫如深：使之雖美不彰：事不可惜：故特表而出之焉：

隨感錄

普通心理

㊀乘汽車的時候希望在路上多碰幾個朋友：

㊁有人來報告隨便甚麼惡耗的時候：希望他的話是假的：

㊂在禮拜堂裡做禮拜的時候：就決意悔罪改過：出了禮拜堂看見人家賭錢：自己的賭興又發：就想牧師說道賭錢是罪惡：好像沒有充分的理由：

㊃娶日本女子做老婆的人：一定喜歡討論中日親善的問題：

㊄自己的兒子雖然沒有兄弟的兒子聰明：可是愛兄弟的兒子的程度不及自己的兒子：

㊅吃西餐的時候：就想道中餐味比西餐好：到了食中餐的時候：覺着也不過如是：

㊆洞房夜裡的女子：一定是覺着她的樂趣不及她從前所想象的十份之八：

㊇做商家的人不喜歡他的子孫謀商界的飯碗：

㊈做僕役的人看見做小買賣的人就羨慕他生活高尙：自己的生活未免太卑賤：到了老爺給他賞錢的時候：就想僕役生涯比做小販生涯好

㊉看見他人寫字：想道寫好字沒有甚麼奇特：到了自己拿起筆來：就知道其中的巧妙：

趣緻聞

租夫與嫂

粵波有租妻之風：而租夫之說尙未之前聞：天地之大：無奇不有：富陽地方竟發現租夫之事矣：富陽農民侯福民與其兄福田同居耕種度日：去歲秋間：福田因病逝世：其妻不慣獨宿：時與小叔子福民私相往來：久爲弟媳所聞：於是大起醋波：乃福田故後：遺產頗豐：福民爲雙方調和並便利起見：請求嫂氏以租夫名義：按月津貼弟媳若干元：嫂已首肯：弟媳得錢：亦願放棄：一場情波：幸告平息：

風雅壇

感時（姊謂愼馬立憲）

無端妄輒逞干戈　太息四民歷刼多
舉國喁喁殷望治　負隅躍躍恨羣魔
方期衽席同登日　又報跳梁頓攪波
囘首神州悲逐鹿　瀰天風雨感如何

自嘲一律（筱唐氏）

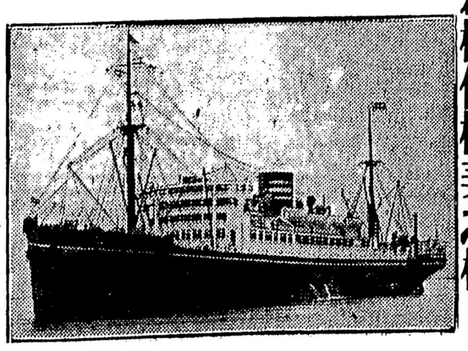
迹寄塵寰卅幾稔　吾生半在客中遊
性情浪蕩難收拾　萍梗風飄莫挽留
家有老妻爲我惜　國無民主對隣羞
自是應椎作下流　紛紛滿目將予笑

客感一律（前人）

萬里壯游逆旅中　身無藝業感靡窮
工情冷澹民生苦　財政困窮國庫空
今日潮流非昔比　幾皆光景復前同
焉得人人盡富翁　東西南北皆如是

日本郵船公司
Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.

請搭新出世三大快捷輪船榮歸祖國



橫濱停泊貳天　神戶停泊貳天　上海停泊一天

搭客上埠遊覽風景誠爲極佳極美之機

由雲埠開行日期

冰川丸　九月三號
日枝丸　十月壹號
平安丸　十月拾五號
冰川丸　拾壹月八號
日枝丸　十貳月六號
平安丸　元月七號
川冰丸　元月廿一號

定位請早免至額滿見遺

空前未有相宜廉價三櫳位收銀八十貳元五毛原船到港

華人廚師　料理福食
船行十天　過太平洋
二十一天　定期到港
房設位置　四人一房
六人一房　八人一房
傢私上等　枕頭被褥
樣樣新明　地位得宜
暈浪不憂　空氣流通
衛生正合　定位請早

雲埠華客代理廣德隆
Kwong Duck Lung
299 Pender St E.
Vancouver, B. C.
四八九市利忌則線講

域埠華客代理總公司昌隆
Ying Chong Lung Co, Ltd
547-549 Cormorant St.
Victoria B. C.
Phone 1236

雲埠華客代理人黃炎榮
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

雲哥華啟新書林

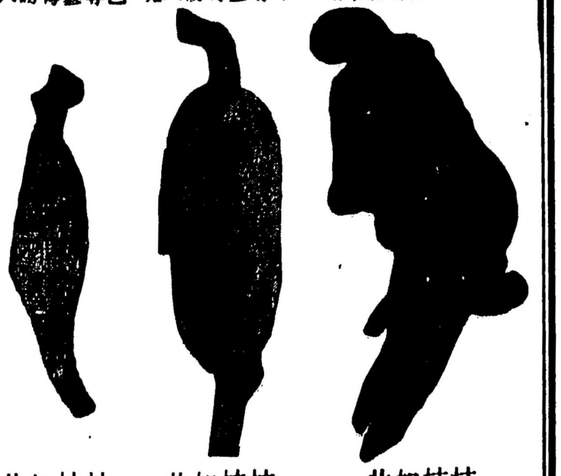
陰陽新曆書每册壹毫　英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖（彩畫隨華英字明孔子有生以來各事業）四毛
新版華英四書三元五　英文雙解辭典一元六　英文書翰錦一元五
成種辭源兩册叁元七九　新呈文格式紙連配封每壹毛
Kai Sun Co. Stationery
433 Gore Avenue, P-O- Box 753 Vancouver B-C-

廿年袖珍日記（商務版甲種）叁毛五（文明書局版）三毛五（商務乙種）毛半

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落賃房租特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌書士定街東壹七七號喊線矢慶四八四八〇

特別大種叁每磅十元　甲等叁每磅八元　乙等叁每磅六元



此如枝枝　此如枝枝　此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
353 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.
萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來……
每磅十元之特別大種參……磅
每磅八元之甲等參……磅
每磅六元之乙等參……磅
姓名……
……
……
英文地址

◎花旗參大減價
本公司選擇最優的花旗參奉獻于諸君凡曾與本公司交易者對於貨物之優美價錢之相宜無不滿意也

張景憲醫生

號1160 Main 電話
萬源堂陳記 [2]
Man Yuen Chong Co
102 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲正高麗參正中國水晶眼鏡平沽

◎配製經驗馳名葯品招商代理

▲新發明白濁洗射散　每罐二元
（葯力）消毒　殺菌　止痛　止濁（包效）三日見功七日全愈

▲牛黃瀉毒丸　每盒一元
壹治花柳白濁　一治下疳橫弦　一治皮膚血毒
一治男子擅紅　壹治熱毒內蘊　一治腸胃積滯
一治風濕脚氣　一治消化不良　一治大便秘結
牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五

▲海狗腎健腎丸　每罐一元五
（葯力）生精　補血　強腦　健腎（主治）腎虛　陽痿　血虧　萎

▲五必需鹿尾固精丸每盒六元半料十元壹料九元
（五必需）……遺精必需　陰虛必需　（此丸惟都城代理有賣）腎虧必需　血虛必需　水虧必需

◎介紹患白濁症購葯者

莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期即見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者不防購藥一試定知予言之不謬也
旅安且由省侵文埠羅莫愁謹白

◎服海狗腎健腎丸者之口述

㊀弟患（腎虛陽痿）起因兩年前大病過服寒涼之藥所致蒙張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功
旅都朗度開平四九人張漸沾敬白

㊁弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無偶與張景憲先生談及蒙展先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨即購服兩罇而身體健全矣
旅滿地可埠台山莘村人麥聖羣頓

㊂張景憲醫生之海狗腎丸弟曾服過確有功效用敢介紹於血虛腎虛者
旅雲埠黃祥敬告

◎恭頌五必需鹿尾固精丸之功效

景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增每星期遺精多至兩三次以故精神不事精腎兩虛達至極點後聞梓里人說先生之五必需丸有效且補而不燥由是購服半料迄今遺精已愈且飲食增加身體比較前日壯健得多矣茲附郵局滙票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌台安
旅滿城台山人李榮謹上　（來函照錄）

◎近服牛黃瀉毒丸者之情形

㊀關國瓊君患兩足癱痺牽引心腹不快有時覺心口墜痛服牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效

㊁黃祥君因腸胃有熱滯晚間九時服丸壹包服後歷六点鐘之久即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加

總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室

◎加拿大各埠代理處

雲高華　廣裕隆　金利源　活生行
都朗度　廣恒泰
Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.